



Eisbericht Nr. 60

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 60	Montag, den 18.02.2008	1
--------------------	---------------	-------------------------------	----------

Übersicht

Die Eisbildung im nördlichen Ostseeraum dauerte bis Sonntag an. Das Eis in der Bottenvik, das während des Wochenendes im Nordostteil zusammengeschoben wurde, lockert sich zur Zeit durch nordwestliche Winde seewärts langsam auf.

Skagerrak und Kattegat

Schwedische Küste: Vänersee: An der Nordküste tritt zwischen Karlstad und Kristinehamn dünnes dichtes Eis auf.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnu Bucht liegt an der Nordostküste ein ca. 2 km breiter Festeissaum, etwa 18 cm dick. Außerhalb davon kommt 5-10 cm dickes Festeis vor. Im Moonsund bildet sich in Küstennähe Neueis.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären dünnes Eis und Neueis. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt kompaktes 10-15 cm dickes Eis. Weiter westwärts bis zur Länge der Ostspitze von Kotlin tritt im Fahrwasser sehr dichtes 10-20 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes und hügelig aufgedrücktes Eis auf. Anschließend kommt erst bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin kompaktes 5-10 cm dickes Eis, dann bis zur Länge vom Kap Seraja Lošad' Neueis vor. - Im Berkezund tritt dunkler Nilas auf. - In der Vyborgbucht liegt 12-20 cm dickes Festeis, in der Einfahrt Neueis. - In der Luga Bucht kommt entlang der Küste dunkler Nilas vor.

Overview

Ice formation in the northern region of the Baltic Sea has continued till Sunday. The ice in the Bay of Bothnia was compacted in the northeastern part during the week-end. At time, it is slowly loosening seawards due to the northwesterly winds.

Skagerrak and Kattegat

Sweden: Lake Vänern: On the northern coast between Karlstad and Kristinehamn there is thin close ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is on the north-eastern coast about 2 km wide belt of fast ice, approximately 18 cm thick. Farther off there is 5-10 cm thick fast ice. In Moonsund new ice is forming in coastal areas.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is thin ice and new ice. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is compact 10-15 cm thick ice. Farther out on the fairway up to the longitude of the eastern point of Kotlin there is 10-20 cm thick very close, partly hummocked and rafted ice. Farther westwards there is first up to the longitude of Tolbuchin lighthouse compact 5-10 cm thick ice, then new ice up to the longitude of Cape Seraja Lošad'. - In Berkezund dark nilas occurs. - The Vyborg Bay is covered by 12-20 cm thick fast ice, in the entrance there is new ice. - In the Luga Bight dark nilas occurs along the coast.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Schärenmeer

In den Schären kommt örtlich Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt dünnes Eis vor. **Schwedische Küste:** Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt. In einigen inneren Schären kommt dünnes Eis vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Gåsgrund tritt 5-25 cm dickes Festeis auf. Außerhalb davon kommt auf 7 sm sehr dichtes Eis, dann bis Vaasa-Leuchtturm Neueis vor. **Schwedische Küste:** In der Einfahrt nach Holmsund liegt dünnes Eis.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären 30-45 cm dickes Festeis. Anschließend kommt bis 10 sm südwestlich von Kemi 3 sehr dichtes Treib- und Trümmereis vor. Außerhalb Oulu tritt erst von Pensaskari bis Oulu 4 10-25 cm dickes sehr dichtes Treib- und Trümmereis, dann bis zur Linie Kemi 1 – Raahe-Leuchtturm 10-30 cm dickes sehr dichtes Treib- und Trümmereis auf. Anschließend kommen bis zur Linie Raahe – Piteå dünnes Eis, Neueis und einige dicke Eisschollen vor. Außerhalb Raahe liegt bis zum Raahe-Leuchtturm dünnes sehr dichtes Treib- und Trümmereis, dann tritt bis Nahkiainen dünnes lockeres Eis und Neueis auf. In den südlichen Schären liegt dünnes Festeis. Anschließend kommt auf 3-5 sm dünnes lockeres Eis vor. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären Festeis, 25-45 cm dick. Außerhalb davon kommen nördlich der Breite 65°N Bereiche mit dichtem oder lockerem Treibeis und offenem Wasser vor. In der Skellefteå Bucht kommt in den inneren Schären dünnes ebenes Eis vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten drei bis vier Tagen ist im nördlichen Ostseeraum mit weiterer Eiszunahme zu rechnen. In der nördlichen Bottenvik kann sich das bewegliche Eis durch nordwestliche Winde seewärts etwas auflockern.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Archipelago Sea

In the archipelagos there is new ice, in places.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is thin ice. **Swedish Coast:** The northern Ångermanälv is covered with 10-20 cm thick fast ice. In some inner archipelago there is thin ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: From Vaasa to Gåsgrund there is 5-25 cm thick fast ice. Farther out there is for 7 nm very close ice, then new ice to Vaasa lighthouse.

Swedish Coast: In the entrance to Holmsund there is thin ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern inner archipelago 30-45 cm thick fast ice. Farther out there is up to 10 nm southwest of Kemi 3 very close drift ice and brash ice. Off Oulu, from Pensaskari to Oulu 4 there is first 10-25 cm thick very close drift ice and brash ice, then to the line Kemi 1 – Raahe lighthouse 10-30 cm thick very close drift ice and brash ice. Farther out up to the line Raahe – Piteå thin ice, new ice and some thick ice floes, in places. Off Raahe there is to Raahe lighthouse thin very close drift ice and brash ice, then to Nahkiainen thin open ice and new ice occurs. In the southern archipelago there is thin fast ice, farther out for 3-5 nm thin open ice. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-45 cm thick. Farther off there is north of the latitude 65°N there are areas with close or open drift ice and with open water. In the inner archipelagos of the Bight of Skellefteå thin level ice occurs.

Expected Ice Development

In the northern region of the Baltic Sea further ice increase is to be expected during the next three to four days. In the Bay of Bothnia ice at sea may somewhat loosen seawards due to northwesterly winds.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu Port	1600 kW	IC	13.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	27.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	27.01.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA and IB	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.
	Haraholmen, Skellefteå, Holmsund,	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Husum and Rundvik			

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Tugs and barges are not assisted to Pärnu.

Icebreaker: EVA-316 assists in the Pärnu Bay.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Icebreaker: OTSO, FENNICA and KONTIO assist in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg. Vessels without ice class are not assisted to ports Vyborg and Vysotsk.

Icebreaker: YURI LISYANSKI, SEMYAN DEZNEV, KAPITAN ZARUBIN and **KARU** assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: ALE assists at need in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetroffenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Estland , 18.02.2008

Pärnu, Hafen und Bucht 81/3

Finnland , 18.02.2008

Röyttä - Etukari 8446

Etukari - Ristinmatala 8446

Ajos - Ristinmatala 8946

Ristinmatala - Kemi 2 6766

Kemi 2 - Kemi 1 6746

Kemi 1, Seegebiet im SW 5146

Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi 6946

Oulu, Hafen - Kattilankalla 8846

Kattilankalla - Oulu 1 6766

Oulu 1, Seegebiet im SW 6756

Offene See N-lich Breite Marjaniemi 5746

Raahe, Hafen - Heikinkari 7746

Heikinkari - Raahe Leuchtturm 6766

Raahe Leuchtturm - Nahkiainen 5046

Rahja, Hafen - Välimatala 6267

Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi 2007

Ykspihlaja - Repskär 8245

Repskär - Kokkola Leuchtturm 3045

Pietarsaari - Kallan 8245

Nordvalen - Norrskär, See im W 5145

Vaskilouto - Ensten 8745

Kaskinen - Sälgrund 5245

Sälgrund, Seegebiet ausserhalb 3045

Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi 5140

Rauma, Hafen - Kymäpohlaja 2000

Uusikaupunki, Hafen - KIRSTA 4141

Naantali und Turku - Rajakari 2000

Inkoo u. Kantvik - Porkkala See 2000

Helsinki, Hafen - Harmaja 1000

Porvoo, Hafen - Varlax 1000

Valko, Hafen - Täktarn 1000

Boistö - Glosholm, Schärenfhrw. 2000

Kotka - Viikari 2100

Hamina - Suurmusta 3141

Russische Föderation , 18.02.2008

St. Petersburg, Hafen 5243

St. Petersburg - Ostspitze Kotlin 5253

Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin 5143

Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij 50/2

Vyborg Hafen und Bucht 7243

Vichrevoj - Sommers 40/2

Berkesund 5143

Schweden , 18.02.2008

Karlsborg - Malören 5446

Malören, Seegebiet ausserhalb 4116

Lulea - Björnklack 5366

Björnklack - Farstugrunden 2116

Farstugrunden, See im E und SE 3116

Sandgrönn Fahrwasser 5246

Rödkallen - Norströmsgrund 4116

Haraholmen - Nygran 1006

Skelleftehamn - Gasören 8246

Gasören, Seegebiet ausserhalb 2006

Umea - Väktaren 2006

Örnsköldsvik - Hörnskatén 1000

Angermanälv oberhalb Sandöbron 8246

Angermanälv unterhalb Sandöbron 2146

Gruvön, Fahrwasser nach 2000

Karlstad, Fahrwasser nach 2000

Kristinehamn, Fahrwasser nach 2000